

ብዕዛ

et ብዒዛ፣ (etiam per እ, ኢ) subst. , Pl. ብዕዛት፣ vel ብዒዛት፣ nomen instrumenti musici, ut videtur *cornu* vel *bucinae* vel *litui* species (secundum Ludolfum „cornu genus tenue et longum, quod inflari solet, sic dictum ab animali ብዕዛ፣“). Saepius cum ቀርን፣ conjunctum reperitur, ut: በአቅርንት፣ ወብብዕዛ፣ ἐν σάλπιγγι καὶ ἐν κερατίναῖς 2 Par. 15,14; Gad. Ad. f. 138; በጸናጽል፣ ወበዕንዚራ፣ ወበቃለ፣ ቀርን፣ ወብዕዛ፣ 1 Par. 25,1; ወምስሌሁ፣ መዘምራን፣ እለኒ፣ በጸናጽል፣ ወእለኒ፣ በከበሮ፣ ወእለኒ፣ በብእዛ፣ ወበአቅርንት፣ 1 Par. 13,8. Sed ut in locis modo laudatis 1 Par. 13,8; 1 Par. 25,1 pro κινύραις vel νάβλαις substitutum videtur, ita in aliis quoque locis variis varia instrumentorum nomina Graeca respondent: በብዕዛ፣ የዐነዝሩ፣ ἐν κινύρα 1 Par. 25,3; በከበሮ፣ ወብብዕዛ፣ ἐν νάβλαις καὶ κινύραις 2 Par. 5,12; 2 Par. 29,25; በውእቱ፣ አቅርንት፣ ወብኢዛት፣ (v. ወብዕዛት፣) ወበጸናጽል፣ ወበመሓልይ፣ (ἐν ὀργάνοις?) 2 Par. 5,13; ቃለ፣ ቀርን፣ ወዕንዚራ፣ ወመሰንቆ፣ ወብዕዛ፣ ወማሕሌት፣ (σύριγξ an σαμβύκη?) Dan. 3,5 seq., unde interpretes nomina instrumentorum musicorum negligentissime vertisse elucet. Aliâs quoque occurrit, ut Org. 3; አርጋኖን፣ ወብዕዛ፣ Sx. Masc. 18. Donique Voc. Ae. in alium errorem abeunt et *cymbalum* vel *tintinnabulum* interpretantur: ብዕዛ፣ ዘ፣ ጸናጽል፣; aliud፣ ናብሊስ፣ ብእዛ፣ ብ፣ ቃጭል፣ ብዕዛስ፣ ጸናጽልሂ፣ ይ፣

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016